

CORRESPONDENCE

February 2018 Volume 71

発行 呉市国際交流協会

〒737-8501 呉市中央4丁目1-6

呉市役所1階 国際交流センター

TEL 0823-25-5607 FAX 0823-25-5530

http://kurekiea.com E-mail kure-ies@eagle.ocn.ne.jp

Vaccination against Measles, German Measles,
and Pneumococcus (until March 31)**Measles or German measles (for children)**

▼This is the second dose of the vaccination for children born between April 2, 2011 and April 1, 2012 ※Vaccinations are free until March 31st, but will be charged at around 10,000 yen after that. Maternity health record books are required. Children must be accompanied by someone fully conversant with the child's state of health.

Pneumococcus Vaccinations (for senior citizens)

▼For: Those who are at the following ages and have never been vaccinated:

- Born between April 2, 1952 and April 1, 1953
- Born between April 2, 1947 and April 1, 1948
- Born between April 2, 1942 and April 1, 1943
- Born between April 2, 1937 and April 1, 1938
- Born between April 2, 1932 and April 1, 1933
- Born between April 2, 1927 and April 1, 1928
- Born between April 2, 1922 and April 1, 1923
- Born between April 2, 1917 and April 1, 1918
- Those who are from 60 to 65 years old and have serious heart, kidney, respiratory or immune system deficiencies caused by HIV, please consult your doctor first.

※Notifications were sent last July to those who are eligible.

If you have misplaced it, or you moved into Kure after July, please contact *Hoken-somu-ka*.

▼Where: participating vaccination clinics in Kure (appointment required)

▼Contact: *Hoken-somu-ka* 0823 25 3525

Tuberculosis Check-up

▼For: Those of 65 and over who have never had a tuberculosis checkup. (Not necessary for those who have had check-ups for lung cancer)

▼When and where:

- Nishi Hoken Center*: Mondays March 5, April 2, May 7
- Higashi Hoken Center* (2F. *Hiro-Shimin Center*): Tuesdays March 27, April 24, May 22

※13:00 - 15:00 (No appointment necessary • free of charge)

▼Contact: *Hoken-somu-ka* 0823 25 3525

Keep medicine away from children

The number of cases of children taking medicine for adults has been increasing. Just one tablet of, for example, psychotropic drugs, bronchodilators, antihypertensive agents, or hypoglycemic agents may cause serious poisoning in children. Keep your medicine out of reach of children.

麻疹風しん・肺炎球菌の予防接種(3月31日まで)

麻疹風しん(年長児相当)

▼対象 第2期接種(平成23年4月2日～平成24年4月1日生まれ) ※3月31日を過ぎて接種すると任意接種(有料:1万円前後)になるので忘れずに接種してください。接種当日は母子健康手帳を持参し、対象者の健康状態がよく分かる人が同伴してください。

肺炎球菌(高齢者)

▼対象 これまでに肺炎球菌ワクチンを接種したことがない人で次に該当する人

- 昭和27年4月2日～昭和28年4月1日生まれ
- 昭和22年4月2日～昭和23年4月1日生まれ
- 昭和17年4月2日～昭和18年4月1日生まれ
- 昭和12年4月2日～昭和13年4月1日生まれ
- 昭和7年4月2日～昭和8年4月1日生まれ
- 昭和2年4月2日～昭和3年4月1日生まれ
- 大正11年4月2日～大正12年4月1日生まれ
- 大正6年4月2日～大正7年4月1日生まれ
- 60歳以上 65歳未満(接種日現在)で、心臓・腎臓または呼吸器の機能に日常生活活動が極度に制限されるような障害がある人や、ヒト免疫不全ウイルスにより免疫の機能に日常生活がほとんど不可能なほどの障害がある人(かかりつけの医師に相談してください。)

※接種には接種券が必要で、対象者には昨年7月に送付しています。紛失した人や昨年7月以降に呉市に転入した人で未接種の場合は保健総務課に連絡してください。

▼接種場所 市内の予防接種協力医療機関(事前に予約が必要)

▼問合先 保健総務課 0823-25-3525

受けましょう結核検診

▼対象 結核検診を受診していない65歳以上(年1回の結核検診受診が義務付けられています。肺がん検診を受けた人は必要ありません。)

- 西保健センター:3月5日, 4月2日, 5月7日の月曜日
- 東保健センター(広市民センター2階):3月27日, 4月24日, 5月22日の火曜日

※いずれも13時～15時。無料。事前申し込み不要。

▼問合先 保健総務課 0823-25-3525

子どもの医薬品誤飲事故に注意

子どもが大人用の医薬品を誤飲する事故が多発しています。子どもが誤飲すると重い中毒症状を起こす医薬品(向精神薬, 気管支拡張剤, 血圧降下剤及び血糖降下剤)の保管には特に注意しましょう。

手が届かない・見えない・鍵がかかる・取りにくい容器など複

▼Contact: *Nishi Hoken Center* 0823 25 3542
Higasi Hoken Center 0823 71 9176

数の対策をとってください。

▼問合先 西保健センター 0823-25-3542
東保健センター 0823-71-9176

Event Information



Come and make a brush or paint a plate

▼When: Saturday March 3 10:00 – 15:00
▼Where: *Kawajiri Machi-zukuri Center*
▼Brush making: free of charge (limited to the first 50 people)
Plate painting: 200 yen
※No booking required.
▼Contact: *Kawajiri Machi-zukuri Center* 0823 87 3311

Uzushio Utageo Kissa

Come and sing together popular Japanese songs, nursery rhymes, and school songs.

▼When: Thursday March 8 11:00 – 12:00
▼Where: *Ondo Kanko Bunka Kaikan, Uzushio*
▼Free of charge
※Groups of ten or more should book in advance.
▼Contact: *Ondo Kanko Bunka Kaikan, Uzushio* 0823 50 0321

Kure Portopia Spring Concert

A concert featuring a variety of instruments including the flute and the piano. There will also be an opportunity to try the instruments.

▼When: Sunday March 18 10:00 – 15:00
▼Where: *Kure Portpia Park*
※Free of charge No booking required.
▼Contact: *Kure Portpia Park* 0823 38 0560

International Exchange through Malaysian Cuisine

Learn about Malaysia and its culture and have fun cooking Malaysian food.

▼Limited to the first 20 people.
▼When: Tuesday March 20 10:00 – 13:00
▼Where: *Hiro Kaikan*
▼To apply: from Tuesday March 6
▼Charge: 700 yen
▼Contact: *Hiro Kaikan* 0823 73 0491

Kure High School Brass Band Concert

“That’s Entertainment” is this year’s theme. There will be classical music, jazz, and numbers from musicals presented by an all-star band made up of Kure High School students, graduates of the school and volunteers.

▼When: Thursday March 22 18:00 – (doors open at 17:30)
▼Where: *Bunka Hall*
▼Program: *The Sun Rises Again, Africa: Ceremony, Song and Ritual* and others
▼Free of charge, no booking required.
▼Contact: *Kure High School* 0823 72 5577

イベント情報



筆作り体験と絵付け皿体験

▼日時 3月3日(土) 10:00~15:00
▼場所 *川尻まちづくりセンター*
▼料金 筆作り 無料(先着50人), 絵付け 200円
※事前申し込み不要。
▼問合先 *川尻まちづくりセンター* 0823-87-3311

うずしお うたごえ喫茶

懐かしの歌謡曲, 童謡や唱歌などを楽しく歌いましょう。

▼日時 3月8日(木) 11:00~12:00
▼場所 *おんど観光文化会館うずしお*
▼料金 無料
※10人以上の団体は事前に申し込んでください。
▼問合先 *おんど観光文化会館うずしお* 0823-50-0321

呉ポー春のコンサート

フルート, ピアノなどのコンサート。体験コーナーもあります。

▼日時 3月18日(日) 10:00~15:00
▼場所 *呉ポートピアパーク*
※無料。事前申し込み不要。
▼問合先 *呉ポートピアパーク* 0823-38-0560

つくって味わう国際交流 マレーシアの台所

マレーシアの国や文化について勉強した後, みんなでマレーシア料理を作ります。

▼定員 20人(先着)
▼日時 3月20日(火) 10:00~13:00
▼場所 広会館
▼申込 3月6日(火)~
▼料金 700円
▼問合先 広会館 0823-73-0491

呉高等学校吹奏楽部定期演奏会

今年のテーマは, 「That’s Entertainment」。クラシック, ジャズ, ミュージカル。吹奏楽部と有志, 卒業生, 市呉オールスターキャストで楽しいひとときを届けます。

▼日時 3月22日(木) 18:00~(開場 17:30)
▼場所 文化ホール
▼曲目 *陽はまた昇る, アフリカの儀式と歌・宗教的典礼* ほか
※無料。事前申し込み不要。
▼問合先 *呉高等学校* 0823-72-5577

